

زمین هند آمد در نگین همچون خواشش  
 حصاری هفت خوان از هفت جوش افراشت کوز فعمت  
 پریدی نصر طایر بسر برج چو هرمانش  
 بدامان قیامت عهد مسکم بست و ز دران  
 چو بیت عنکبوت آمد خلل های فراوانش  
 نیابی جز صدای بوم بر سرهای دیوارش  
 نه بینی غیر زاغ شوم بر بالی بستانش  
 بقا و کبوتر شاهنشهی را می سزد کامد  
 تعالی رتنا عما يقول الظالمون شاشش  
 و از شعرای مشهور در زمان سلطان محمد بدر شاشی مذکور است  
 که شاهنامه بنام او گفته قریب بسی هزار بیت و همین که  
 تاریخ منظوم است غنیمت است \*

### سلطان فیروز شاه بن ملک رجب

که بود رزاده سلطان غیاث الدین تغلق و عم زاده سلطان محمد  
 عادل باشد بر حکم ولی عهدی سلطان محمد با تفاوت اعیان مشایخ و  
 اکابر امرا و وزرا در سنّه مذکور در نواحی تنه بر مسند دولت و  
 سلطنت جلوس فرمود و میگویند که مخدوم زاده عباسی پقدادی و  
 شیخ نصیر الدین چراق دهلي قدس الله سرهما العزیز باعث سلطان  
 فیروز بران بیعت بودند و در افواه چنان مشهور است که مخدوم شیخ

نصیرالدین چراغ دهلي قدس الله سره ملک فیروز را در مدت  
فیپت سلطان محمد نهان پادشاه کرده بود بعضی مقنیان  
این خبر را بسلطان رسانیدند حکم فرمود تا این هردو پیرو مرید  
را ازدهلي مقید ساخته بشکر بیمارند و ملک فیروز ب نوعی دل  
محافظان را بدست آورده بهمان حالت در نواحی هائی نزد  
شیخ بدر الدین که از اولاد شیخ جمال الدین هائی قدس الله  
سره بود رسید آن بزرگوار گفت سبحان الله یکی را مقید گردانیده  
برای سلطنت می برد و او خبر ندارد و چون در نواحی تهنه بشکر  
سلطان رسیدند و خبر این دو عزیز بسلطان رسید حکم کرد که بمجرد  
رسیدن ایشان را بقتل رسانند و معاً در سکرات افتاده و پسروی که  
داشت بشکار رفته بود محافظان چون این حالت دیدند حضرت  
شیخ و سلطان را گذاشتند و سلطان فیروز با تفاوت اعیان کوای سلطنت  
بر افراد خانقاہ و لذگر شیخ بدر الدین مذکور گردانیده و بعد ازان صراجعت  
بدهلي نموده پرگنه چوراسی را از ولایت هائی نذر خانقاہ و لذگر  
شیخ بدر الدین مذکور گردانید این بود انجه شنیده شد و الله اعلم  
بحقیقتة الحال و نیز میگویند <sup>(۱)</sup> که سلطان محمد ابن تغلق شاه حضرت  
شیخ را جامه داری فرمود تا روزی شیخ قدس الله سره گرهی  
بر جامه او زده فرمود نصیر الدین بند و خدا کشاید و همان روز  
سلطان مرد \* بیت \*

دولتی را که نباشد غم از آسیب زوال

بی تکلف بشنو دولت درویشان است

بهر تقدیر سلطان فیروز در اول جلوس حکمی که کرد این بود که  
مغلانی که دست برده بمردم لشکر مینمودند جدا از ارد و فرد آپند  
بعد از آنکه فتحه انگلیزی ایشان از حد گذشت سلطان خود حراست  
نموده و مغلان را تنبیه داده دست آنها را از تاخت و باخت  
بندیان لشکر کوتاه ساخت \* بیت \*

مغل را بغارت اشارت دهی \* ازان به که جفت بشارت دهی  
ولشکر را بسلامت بمامن رسانید و از راه سیوسنان بکوچ متواتر متوجه  
دہلی شد و احمد ایاز مخاطب بخواجه جهان که بعیدت سلطان  
طفل مجھول نسبتی را بپادشاهی برداشته سلطان غیاث الدین  
محمد شاه خطاب کرده خود را بوکالت فرار داده بود بعد انتیا  
والتی و رسول و رسایل سیار از روی عجز و اضطرار بشفاعت  
اشرف الملک و دیگر اعیان و اکابر و اشراف سربورهنه و دستار در  
گردن انداخته بنواحی هانسی آمده سلطان را دید و سلطان رقم  
جریمه اورا با بآب عفو شسته بکوتاں هانسی سپرده و جمعی که باو  
دران منازعه و مخالفت شریلک بودند هر کدام را بظرفی اخراج  
نمود و در منزل سرستی خبر و لادت شاهزاده فتح خان که پسرش  
آخر تغلق شاه شد رسید و خبر طغی طاغی از گجرات نیز هم آنجا  
آمد و در دوم ماه رجب سنه مذکوره تخت دہلی را بقدوم  
خویش زینت داده و مذاصب از سر نو تقسیم فرمود \*

و در سنه ثلث و خمسین و سبعماهه ( ۷۵۳ ) بجانب کوه  
سومور بتقریب سیر و شکار رفت و باز آمد و در ماه رجب این سال

شاھزاده محمد خان که آخر ناصر الدین محمد شاه خطاب یافت  
متولد شد \*

و در سنه اربع و خمسين و سبعمايه ( ۷۵۳ ) بجانب کلانور  
شکار کرده باز گشت و عمارتی عالی بکنار آب سوستی بنا فرمود  
و ( † ) بشیخ بزرگوار شیخ صدر الدین ملتانی قدس الله سره  
شیخ الاسلامی داد - و ملک قبول نایب وزیر را خانجهان ساخت  
و در آخرای سال بجانب لکهنوی بقصد دفع فتنه حاجی الیاس  
که خود را شمس الدین نامیده بود متوجه گشت و او در قلعه  
اکده که مسکم توپ قلاع بذگله است التجا برده و حرکة المذبوحی  
فموده اندک جدگ کرده فیلان و اسباب سلطنت و حشم و خدم  
را بعاه داد و همه آن بدست سلطان آمد و سلطان بجهت بشکل  
بادی مسلح کرده باز گشت \*

و در سنه خمس و خمسين و سبعمايه ( ۷۵۵ ) از گذر مانکپور  
گذشته بدھلی رسید و بنای فیروز آباد بر کناره جون فرمود \*  
و در سنه ست و خمسين و سبعمايه ( ۷۵۶ ) بجانب  
دیپالپور رفت و جوئی از آب سنجق برآورده بجهت حرکه چهل و هشت  
کرده از انجا بود برد \*

در سنه سبع و خمسين و سبعمايه ( ۷۵۷ ) نهری از آب  
جون از حوالی مندلپ و سوره کشیده و هفت نهردیگر باو جمع

( † ) از بیانات - شیخ الاسلامی داد - در يك نسخه  
( ۲ ) مندلپ \*

کرده بهانسی و ازانجا براس رسانید و در آنجا قلعه بنا فرمود و حصار  
فیروز نام نهاده زیر قصر آن قلعه حوضی وسیع کرد و آن را از آب  
نهار پر ساخت و جوئی دیگر از نهر کهکشیده زیر حصار سرستی  
برد و ازانجا تا هرنی کهنه و درین مابین حصاری بنا نهاده فیروزآباد  
نام نهاده و در آخر این سال در روز عید الضحی خلعت و منشور  
خلیفه الحاکم با مرا الله ابی الفتح ابی بکر بن ابی الربيع سلیمان از  
دارالخلافة مصر متضمن (۱) تفویض جمیع ممالک هندوستان بسلطان  
رسید همدریں سال رسولان از حاجی الیاس حاکم لکھنوتی با  
ذفایس تجفه و هدایا رسیده بمراحم و عواطف بیحد مخصوص گشته  
باز گشتند و حکم شد که بجای این امتعه فیلان خوب میفرستاده  
باشد و تمامی بلاد هند در تصرف سلطان فیروز بود غیر از لکھنوتی  
که در تصرف حاجی الیاس بود و بسلطان مصالحه داشت و غیر از  
دکن که بعد از فوت سلطان محمد حسن کانکو متصرف شده بود \*  
و در سنّه نهان و خمسین و سبعماهیة ( ۷۵۸ ) ظفر خان  
فارسی از سنارگانون با دو زنجیر فیل بدرگاه پیوست و نیابت  
وزارت پافت \*

و در سنّه تسع و خمین و سبعماهیة ( ۷۵۹ ) بهانسی سامانه  
رفته ملک قبول سر بردار را بر لشکر مغل که بحدود دیپال پور  
رسیده بود نامزد ساخت و مغل به شنیدن آوازه لشکر سلطان  
هاز گشته بولایت رفت و سلطان بدھلی مراجعت فرمود و

درین سال سلطان اسپان تازی و میوه‌ای ولایتی و سایر تحف و نفایس بهمراهی رسولان سلطان شمس الدین لکهنوی که با هدایات بسیار بد رگاه آمدۀ بودند روانه گردانید و در بهار خبر شنیدند که سلطان شمس الدین فوت کرد و سلطان سکندر پسر او بجامی پدر فشست و اسپان را حسب فرمان بحشم بهار رسانیدند و رسول را در کره باز آوردند \*

و در سنۀ ستین و سبعماۀ ( ۷۶۰ ) سلطان با لشکر های انبوۀ عزیمت لکهنوی مصمم ساخته و خان جهان را در دهلي گذاشت و تاتار خان را که ملک تدار بود از غزنهين تا ملتان سپرد؛ روانه شد و بشکال در ظفر آباد گذرانید و درین منزل اعظم ملک شیخ زاده بسطامی با ملک احمد ایاز که در مدت غیبت اتفاق وزریده آخر بحکم سلطانی اخراج یافته بود از دار الخلافة مصر خلعتی برای سلطان آورد و اعظم خان خطاب یافت و سید رسول دار را با رسول لکهنوی (†) فرز سلطان سکندر بالکهنوی فرستاد و سکندر پنج فیل نامی با نفایس و تحف دیگر بد رگاه روانه گردانید و سلطان بعد از بشکال از ظفر آباد بجانب لکهنوی عطف عدان نمود و در راه اسباب ملک داري و فیلان و فراش خانه لعل که اعتبار تمام دران زمان داشت بوای شاهزاده فتح خان معین شد و سکه بنام او زندگ چون بحدود پنده رسید سلطان سکندر در حصار اکداله بجایی که پدر او متینصر شده بود تھص جست و بعد

( † ) در دو نسخه بعد ازین لفظ - یافته بود - مذکور است

از آنکه سلطان محاصره فرمود سلطان سکندر امیر طلبیده سی و هفت فیل و نفایس دیگر خدمتی فرستاد \*

و در سنه احمدی وستین و سبعمايه ( ۷۶۱ ) سلطان بکوج متواتراز راه پندوه بجونپور آمد و بشکال آنجا گذرانید و در آخر این سال از راه بهار سدگ بار بجانب جاجنگر عزیمت فرمود و فیلان و بندگاه را در کره فرستاد و بکوج متواتر بستگهره رسید و رای آنجا بگوشة رفت و از آنجا شهر بارانسی که مسکن رای بزرگ بود رسیده از آب مهدوی عبور کرد و رای بارافسی فرار نموده به تلگ شناخت و سلطان پاره راه تعاقب او کرده بارگشته شکار کنان بولایت رای پریمان دیو رسید او سی و دو فیل و خدمتی دیگر نفیس فرستاد و از آنجا سلطان در پدمهارتی و پوم تلا که مرغزار فیلان قوی هیکل بود آمده شکار فرمود و دو پیل را کشت و باقی سه پیل ( † ) زنده گرفتند و درین باب ملک ضیاء الملک رباعی گفته \* بیت \*

شاهی که ز حق دولت پاینده گرفت

اطراف جهان چو مهرو تابنده گرفت

از بھر شکار فیل در جاجنگر

آمد دو بکشت و سی و سه زنده گرفت

و از آنجا به راه کره بسیورعت تمام تر مراجعت فرمود \*

و در سنه اثنی وستین و سبعمايه ( ۷۶۲ ) مظفر و منصور بدھلی

( † ) بافی سه پیل زنده گرفتند - در یک نسخه مرقوم است و در رباعی - سی و سه زنده گرفت - غالبا هردو جا سی و سه بوده باشد \*

در آمد و بعد از چند گاه جانب نهر سلیمه نام سواری فرمود و آن  
آبیدست که از میان پشته ریگی بزرگ آمده در نهر ستله که آنرا  
ستله نیز گویند می‌افتد و آنرا سرستی می‌گویند و این نهض مشتمل  
است بردو جوی بزرگ که همیشه جاری است و میان این هردو  
جوی پشته بلند واقع است که اگر آن را بکاوند آب سرستی درین  
جوی در آید و بسهرند و منصور پور و سامانه رود سلطان فرمود  
تا پنجاه هزار بیلدار جمع ساخته بکندن آن مشغول شوند و ازان  
پشته استخوان های پیلان و آدمیان ظاهر شد که هر استخوان دست  
آدمی سه گز رو پاره سنگ شده و پاره دیگر همان طور استخوان  
مانده و آن جوی کفده نشد درین اثنا سهرند را تا ده کروهی خارج  
جمع ساخته بحواله ضیاء الماک شمس الدین ابو رجا فرمود تا  
حصاری بر آورد و فیروز پور نام نهاد که سهرند باشد و سلطان ازالجا  
بنگرکوت رفت و راجه آنجا بعد از محاصره و محاوبه آمده ملازمت  
کرده نوازش خسروانه یافت و نگرکوت را سلطان بقام سلطان محمد  
مرحوم محمد آبد نام نهاد و چون بر ف دران دامن کوه بسلطان  
آوردن فرمود وقتی که سلطان محمد مرحوم که خداوند من بود  
با یافجا رسید شریعت برف برای او آوردن چون من حاضر نبودم  
دران ( + ) شریعت میل نکرد بذا بر آن چند نیل و شتر بار نداد  
درا که همراه سلطان فیروز بود شریعت برف ساختند و فرمود  
که بروح سلطان محمد ختم قرآن بکنند و آنرا بتمام اهل لشکر

نقیم نمایند و درین حال بعرض رسانیدند که وقتی که سلطان سکدر دو القرنین پائیجا رسید ازان وقت باز مردم این شهر صورت نوشابه ساخته در خانه داشته اند و معمود ایشان است و یک هزار و سیصد کتاب از برهمنان سابق درین بخانه است که بجهالامکنی اشتها دارد و همیشه آتشی سربغلک کشیده از اینجا می افروزد و بهزاران مشک آب هم فرو نمی نشیند سلطان براهمه را طلبیده بعضی ازان لقب را فرمود تا مترجمان بزبان فارسی ترجمه نمایند ازان جمله عز الدین خالد خافی که از شعرا و منشیان عصر فیروزی بود کتابی در بیان هدوط و صعود سیارات سبعه و سعادت و نحوست آنها و تفاویل و شکون بنظم آورده و دلایل فیروزی نام نهاد و فقیر جامع این منتخب در لاهور در سنّه الف (۱۰۰۰) آن را از اول تا آخر دیده خالی هم نیست و تعریفی هم نی و چند کتابی دیگر قبل ازین هم بنظر فقیر رسیده که بنام سلطان فیروز ترجمه شده بعضی ازان در علم پنکل یعنی فن موسیقی و اقسام اکهاره که آن را پاتر بازی میگویند و بعضی در غیرآن و اکثر آن را بی ماحصل یافت غالبا بی مرگی آن از چهت دنارت مطلب یا همیلت تعبیر خواهد بود چنانچه ظاهر است و سلطان ازانجا به تنهه رفت و جام که لقب حاکم تنهه است متحصنه شد و سلطان بجهت کلانی آب و زور بشکل و گرانی غله ترک محاصره نموده بکجرات شناخت و آن دلایت را بظفر خان تفویض نموده نظام الملک را معزول ساخته و نایب وزارت دهلي گردانیده باز به تنهه آمد و درین مرتبه جام امان طلبیده سلطان را دیده و با سایر زمینداران تا دهلي همکاب بود

و ازانجا فوازش یافته و حکومت آنده بدستور سابق بدو مقرر شده  
رضخت یافت \*

و در سنه اثني و سبعين و سبعمايه ( ۷۷۲ ) خانجهان وزير  
وقات پافت و پيعرش جونا شه نام بهمان خطاب منحاطب گشت  
و كتاب چندابن را که مثنوي سنت بزيان هندوي در بيان عشق  
لورك و چاندا نام عاشق و معشوق و الحق خيلي حالت بخش  
است مولانا داؤد بنام او نظم کرده و از ذهایت شهرت درین دیار  
احتیاج بتعریف ندارد و مخدوم شیخ تقی الدین واعظ رسانی در  
دهلي بعضی ابیات تقریبی اورا هر منبر میخواند و هردم را از  
استماع آن حالت غریبه روی میداد چون بعضی افاضل آن عهد  
شیخ را پرسیدند که سبب اختیار این مثنوي هندوي چیست  
جواب داد که تمام آن حقایق و معانی ذوقیست و موافق بوجدان  
اهل شوق و عشق و مطابق به تفسیر بعضی از آیات قرآنی و  
خوش آوازان هند حالا هم بسوان خوانی آن صید دلها می نمایند \*

و در سنه ثلت و سبعين و سبعمايه ( ۷۷۳ ) ظفر خان  
درگذشت و شغل آن اقطاع برپيشر مقرر گشت \*

و در سنه سمت و سبعين و سبعمايه ( ۷۷۴ ) شاهزاده فتح  
خان را راقعه ناگزیر خلائق در رسیده و درین سال شمس الدین  
دامغانی که بند زود و چوقدول نقره که محفه مخصوص است  
یافته به کومنت گجرات از جانب ظفرخان نامزد شد و چون بگراف  
قبول نموده رفته بود که هر سال حد فیل نامی و دویست اسب  
ثاری و چهارصد پرده از مقدم زادها و حبشهیان با اموال و نقد دیگر

بدرگاه میفرستم و از آنجا بوصول نتوانست رسانید بضرورت باعث شد \*  
و در سنه ثمان و سبعين و سبعمايه ( ۷۷۸ ) میرصدهای گجرات او را  
کشته سر او بدرگاه فرستادند و آن فتنه فرونشست و گجرات بعد ازان  
بعد همه فرحت الملک عرف ملک مفروج سلطانی تفویض یافت \*  
و در سنه تسع و سبعين و سبعمايه ( ۷۷۹ ) بجانب اناوه و  
اچک نهضت نمود و رایان آن دیار را با خیل و تبار به هلی  
فرستاده حصارها دران حدود بنا کرد و فیروز پور و بتلاهی بحواله  
پسر ملک تاج الدین ترک نموده و اچک را بملک افغان داده  
به هلی باز گشت و درین سال ملک نظام الدین حاکم اوده که در  
رکاب سلطان بود درگذشت و حکومت آن دیار تعلق بملک  
سیف الدین پسر بزرگ او گرفت \*

و در سنه احدی و نهانی و سبعمايه ( ۷۸۱ ) بسامانه رفت  
وازمیانه شاه آباد و انباله گذشته در کوه پایه سنتور در آمد و پیشکش  
بسیار از رایان و حکام و عمال گرفته به تخت گاه رسید و ملک الشرق مردان  
دولت را که نصیر خان خطاب داشت از اقطاع کره و مهوبه طلبیده  
برای سه باب فتنه مغول به اطراف سلطان فامزد گردانید و مهوبه را با  
سایر نواب و مضاقات بر پسر ملک الشرق سلیمان ولد ملک مردان  
مقور داشت و سید خضرخان جد سلطان علاؤ الدین بدلوئی که  
عاقبت بحکومت دهلی رسیده پسر خوانده او بود و در سنه اثنی  
و نهانی و سبعمايه ( ۷۸۲ ) بقصد انتقام رای لکه و کهر مقدم کیتهول

که سید محمد و سید علاؤالدین هر دو برادران را که حاکم بدآون بودند  
بغذر طایبیده کشته بود بدان جانب لوای عزیمت بر افراحت  
و که و کهر مفسد بجانب کوه کماون فرار نمود ولایت (+) اورا بتمام  
فهیسب و غارت داده و ملک خطاب افغان را در ولایت سنبل بتدارك  
غذله که و کهر گذاشته و بدآون را بملک قبول مپرده باز گشت و قبول  
پوره که حالا در بدآون بیرون قلعه محله ایست مشهور بنام اوست و  
هر سال بظریق شکار آمده ولایت کیهتل را نابود مطلق میساخت \*

و در سنّه سبع و ثمانین و سبعماية ( ۷۸۷ ) در منظع بیولی که  
هفت کروهی بدآون است و مواس مشهور است حصاري بنا  
نهاده فیروز پور نام آن گذاشته و چون بعد ازان حصار از سلطان  
عمارتی دیگر بنا نیافت با آخرین پور شهرت گرفت و درین ایام  
اگرچه اثرب ازان بنا باقی نیست اما از خشتهای کهنه و طرح و  
وضع آن زمین بلند معلوم میدشود که وقتی از اوقات عمارتی نران  
زمین بود و چون عمر سلطان فریب بنود سال رسید و ما هدف این  
ابیات گشته بود \*

بیشتر و نو د چون در رسیدی \* بسا محنت که از گیتی کشیدی  
وزانجاچون بصد منزل رسانی \* بود مرگی بصورت زندگانی  
خان جهان وزیر که تصرف تمام در امور مملکت پیدا کرده در مقام  
برانداختن مخالفان جاه خویش بود با شارت سلطان جمعی را  
ضایع ساخت و جمعی را مقتول گردانید و سخنان ساختگی از

شاهزاده محمد خان و بعضی ملوک دیگر که باویگانه بودند گفته  
 مزاج سلطان را ازو منحرف ساخت و خاطر نشان او گردانید که  
 اینها در پی بوداشتن شاهزاده اند برخست پادشاهی و سلطان بدفع  
 واستیصال آن امرا راضی شد و شاهزاده بعد ازانکه روزی چند  
 هر اس گرفته بود و ترک ملازمت سلطان کرده روزی بخلوت در  
 ملازمت سلطان رسیده حقیقت حال با دولت خواهی و غدر  
 اندیشه خان جهان را بعرض رسانید و قضیه منعکس شده او از  
 جانب سلطان رخصت کونه بجهت دفع واستیصال خانجهان یافته  
 و امرای فیروزی و عوام الناس را با خود متفق ساخته در ماه  
 رجب سنه تسع و ثمانیین و سبعماهی ( ۷۸۹ ) باستعداد تمام بر سر  
 خان جهان رفته و اورا زخمی ساخته خان و مان اورا بغاره  
 داده و خانجهان بجانب میوات با چند کس گریخته بکوکا زمیدار  
 آنجا پناه برد و شاهزاده چندی را از امرا که موافق خانجهان بودند  
 مستاصل ساخت و بعد ازین واقعه شاهزاده رزیر مطلق العنان گردید  
 و سلطان هم اسباب ملک داری از فیلان و اسپان و حشم و علامات  
 پادشاهی او ساخته و ناصرالدین و الدنیا محمد شاه خطاب داده  
 در ماه شعبان سنه مذکورة اورا جلوس فرمود و خود بعیادت و طاعت  
 حق تعالی مشغول شد تا در خطبه جمعه نام هردو پادشاه خوانده  
 میشد و سلطان محمد مناسب و مواجب امرا از سرنو بخش کرد  
 و ولایت مقرر ساخته و ملک یعقوب را سکندر خانی داده بر سر  
 خانجهان در میوات نامزد کرد و کوکا چوهان زمیندار میوات  
 خانجهان را بسته نزدیک سکندر خان فرستاد و سکندر خان اورا

بعقل آورده سرش را تحفه درگاه محمد شاه گردانیده بجانب  
گجرات روان شد \*

در سنه تسعين و سبعاده ( ۷۹۰ ) محمد شاه بشکار کوه سرمهور  
برآمد و ملک مفرح در گجرات باافق میر صدها سکندر خان را  
کشت و لشکر او بتمام بغارت رفت همراه سپه سالار بدھلی آمدند و محمد  
شاه از کوه باز گشته از فهایت بی پرواپی که لازمه جوانیست فکر  
انتقام سکندر خان نکرده در عیش و عشوق مشغول شد و فتنهای  
عظیم در کار ملک افتاد و لشکریان سلطان بجهت حمد و کینه  
سماء الدین و کمال الدین که تربیت کردهای محمد شاه بودند  
سر بمخالفت برداشته در میدانی وسیع مجتمع شدند و ملک  
ظہیر الدین لاھوری را که شاهزاده به نصیحت ایشان فرستاده  
بود بجهنگ مسروح ساختند و او با آن حال نزد محمد شاه آمده آگاه  
گردانید و شاهزاده جمعیت نموده بجهنگ آن فریق رفت و لشکر  
شاهزاده اول غالب آمده لشکر سلطان را برداشت و این جماعت پناه  
بر سلطان فیروز بردند و تا دو روز جنگ صعب زی نمود چون کار  
بر غلامان سلطان تذک آمد سلطان را که شبیهی و مثالی بیش  
نماید نبود بجهنگ گاه بود نمودار ساختند و چون لشکر محمد شاه  
و فیلبانان اورا نظر بر سلطان فیروز افتاد ترک جنگ کرده نزد سلطان  
آمدند و محمد شاه با جمعی قلیلی که صافده بود بجانب کوه  
سرمهور رفت و لشکر سلطان که قریب بیک لک سوار و پیاده بود  
در مغازل محمد شاه و مختاران او سرزده بغارت داده پاک روشنند و  
سلطان بگفته ارباب غرض نجیده محمد شاه را از ولایت عهد معزول

ساخت و تغلق خان این فتح خان نبیره خود را خطاب تغلق  
شاهی داده بولی عهدی برداشت و تغلق شاه میر حسن داماد  
سلطان را که مخصوص محمد شاه بود گردن زد و غالب خان حاکم  
سامانه را جلای وطن گرده بولایت بهار فرستاد و بتاریخ هیزد هم شهر  
رمضان سنه تسعین و سبعماهه (۷۹۰) سلطان فیروز از رحمت و جود  
خلاص یافته بعالی بقا شناخت و در کنار حوض خاص مدفون شد و  
بر مزار او گندید عالی بنا یافت که مشهور است وفات فیروز و  
نقل فیروز شاه دو تاریخ او یافتهند و ثانی بیلک عدد کم است و مدت  
ملک او سی و هشت (‡) سال و چند ماه بود \* مثنوی \*

همه سوری تا بخاک است و بس  
کسی نیست در خاک بهتر ز کس  
چو قطره به دریا در انداختند  
دکر قطره را باز نشناختند  
غلک را سر انداختن شد سرشت  
نشاید کشیدن سر از سر نوشت  
که داند که این خاک انگیخته  
بنخون چه دل ها شد آمیخته  
همه راه گر نیست بینده گور  
ادیم گوزن است و کیمخت گور  
و از شعراي عصر فیروز شاهی و زدهای او ملک احمد ولد امیر

خسرو است عليه الرحمة و اگر چه دیوانی ازو مشهور نیست اما  
دخلهایی که در کلام متقدمین نموده در رسائل ارباب فضایل مسطور  
و مشهور است ازان جمله درین بیت ظهیر دخل نموده که \* بیت •  
رهی ربوده زرفعت کلاه کوشة تو \* کلاه گوشة گران ز روی عیاری (‡)  
و گفته که مصراع اول چنین بایستی \* ع \*

زهی طپانچه قهر تواز طریق نفاذ  
و بجای ربوده در مصراع اخیراً فگنده بایستی گفت دیگم  
درین بیدت \*

این سهل سهل بود که گوگرد سونخ خواست  
گزنان خواجه خواستی آن را چه کردی  
چنین گفته که \*

این سهل سهل بود که آب حیات خواست  
دیگر زین بیدت \* شعر \*

گرمشک خواند خاک درت را فلت مرنج  
نرخ گهر بطن خردیار نشکند  
• ع • گفته که  
گر لعل خواند سنک درت مشتری مرنج

(۲) چباری (‡) شعر ظهیر بهمین اسلوب در هر سه نسخه  
پداونی مرقوم است و بیان دخل خلاف آن و در دیوان ظهیر فاریابی  
پدیده فهیج \* شعر \* کلاه گوشة حکم تو از طریق نفاذ \* ردوده از سو  
گردون کلاه چباری \* و بیان ددخل مطابق این کما لا یخفی \*

و بعضی اشعار او نیز بنظر در آمده اما بخاطر نمانده و چون ملک  
احمد خلف صدق و یادگار امیر بود این دخنهای اورا پادشاه و  
نظام و فضای زمانه بسیار پسندیده اند و غنیمت دانسته.  
دیگری مولانای مُظہر که است که اولادش حالا در بلده لکھنوتی  
ساکن اند و اباعن جد معزز و مختار آمده اند و اورا دیوانیست  
مشتمل بر پانزده شانزده هزار بیت و چون ملائی او بر شاهی  
غالب است نقد شعرش چندانی در بازار فضل رواج ندارد با آنکه  
اگر بکارنده چیزهای خوب بر سبیل ذرت پیدا می شود. و دیگری  
قاضی عابد است که این قطعه از وست. \* بیمث \*

دوستان گویند عابد با چنین طبع لطیف  
چیست کا شعار و غزل از تو فرادان بر نخاست  
ما کرا شعر و غزل گوئیم چون در عهد ما  
شاهد موزون و ممدوح زرافشان بر نخاست

و این قطعه ترجمة شعر عربیست \* شعر \*  
قالوا تركت الشعر قلت ضرورةً \* باب الدواعی والبواعث مغلق  
خلت الديار فلا كريم يرجى \* عنه النوال ولا مليح يعشق  
و من العجائب انه لا يشتري \* و مع الكساد يخان فيه و يسرق

## سلطان تغلق شاه بن فتح خان بن سلطان فیروز

در سنّه تسعین و سبعماهه ( ۷۹۰ ) بحکم وصیت جد خوش

باتفاق امرا در مسند حکومت و سلطنت جلوس نمود و خوا را  
غیاث الدین تغلق شاه خطاب کرد و امرایی نامدار بر سر محمد شاه  
بجانب دامن کوه نامزد فرمود و محمد شاه اندک جنگی کرده  
خود را بنگو کوت رسانید و لشکر تغلق شاه از مر صعوبت راه باز  
گشته آمد و ابو بکر خان بن ظفرخان بن فتح خان که برادرزاده  
او باشد ترس و هراس گرفته بجای پدر رفته ملک رکن الدین چنده  
وزیر باتفاق امرایی دیگر با ابو بکرخان پارشد و ملک مبارک ( † )  
کبیر را در فیروز آباد بر در سرای تغلق شاه کشت و در وقت گریز  
تغلق شاه و خانجهان وزیر را تعاقب نموده و گشته سرهای ایشان بر دروازه  
شهر آویختند و این واقعه در سنّه احدی و تسعین و سبعماهه ( ۷۹۱ )  
روی نمود و مدت حکومت تغلق شاه پنجماه و هزده روز بود \*

## \* بیت \*

در خاک ریخت آن گل دولت که با غ ملک  
با صد هزار ناز بپرورد در بوش

### ابو بکر شاه بن ظفرخان بن فتح خان بن فیروز شاه

بعد از شهادت تغلق شاه باتفاق امرایی بی رای پادشاهی  
نشسته باین خطاب مخاطب شد و در اولیل جلوس مناصب  
پر امرا تقسیم نموده رکن الدین چنده را بمنصب وزارت سوپرزا  
ساخت و بالآخر چون شنید که رکن الدین باتفاق بعضی از امرا

خیال غدر و طمع سلطنت در سردارد اورا بآن جماعه ارمیان بوداشت و پیلان و خزانه بدست آورده دهلي را متصرف شد و روز بروز قوت گرفت و درین ائما میرهدهای سامانه ملک سلطان شه خوشدل امیر سامانه را که بر سلطان محمد شاه در دامن کوه نامزد شده بود برسو حوض سامانه پاره پاره کرده و خانه اورا بغارت داده سرش در نگرکوت نزد شاهزاده محمد شاه فرستاده او را طلبیدند و محمد شاه بکوچ متواتر از نگرکوت براه جلنده هر در سامانه آمد و اسباب شان و تجمل سلطنت بهم رسانیده بار دوم در ماه ربیع الاول سنه احدی و تسعین و سبعمايه ( ۷۹۱ ) لواي پادشاهي بر افراخت و در ماه ربیع الآخر سنه مذكور با پنجاه هزار کس متوجه تسخیر دهلي شده در قصر جهان نما نزول نموده امرا را مناسب مناسب داد ملک سورالملک را خواجه جهاني و ملک الشرق نصیرالملک حاكم ملنان را خضرخاني داد و ابویکر شاه بتقویت بهادر ناهر خان زاده میواتی صف آرائی کرده بتاریخ جمیع الاول سنه مذکور در میدان فیروز آباد با محمد شاه جنگ کرده فیروز گشت و محمد شاه با دو هزار سوار از آب جون گذشته در میان دوآب آمد و همایون خان پسر میانگی خود را بسامانه فرستاده و از آنجا چمیعت بسیار و لوازم سلطنت بهم رسانیده و امرای هند را با پنجاه هزار سوار همراه گرفته بار دیگر لواي عزیمت بجانب دهلي افراخته با ابویکر شاه اتفاق مباربه افتاد و باز

شکست یافت و ابوبکر شاه پاره راه تعاقب نموده مراجعت را  
غذیمت شمرد و محمد شاه در چیتر<sup>(۱)</sup> که قصبه ایست بر کنار گنج  
رسیده و حشم بجاد داده باز قصد جنگ نمود \*

و در محرم سنه اثنی و تسعین و سبععماهی (۷۹۲) شهرزاده همایون  
خان از حدود سامانه امرای بسیار بکومک طلبیده و حوالی دهلي را  
خراب کرده از نواحی پائی پته با عمد الملک که از جانب ابوبکر شاه  
با چهار هزار سوار بقصد پیکار آمد<sup>(۲)</sup> بود مباربه نمود و هزیمت یافته  
بجانب سامانه رفت و در ماه جمیع الاول سنه مذکوره ابوبکر شاه  
بجهت دفع محمد شاه با غلبه تمام بجانب چیتر روان شد<sup>(۳)</sup> در پیست  
کروهی دهلي فرد آمد<sup>(۴)</sup> بود که محمد شاه با چهار هزار کس  
چپ غلط کرد<sup>(۵)</sup> از راه دیگر خود را در دهلي رسانیده در قصر  
همایون نزول فرمود و ضیع و شریف شهر باو پیوستند و ابوبکر شاه  
تعاقب نمود<sup>(۶)</sup> آمد و ملک بهاء الدین جنگی را که محمد شاه  
بجهت محافظت دروازه گذاشته بود بقتل رسانیده بی تهاشی  
متوجه قصر همایون شد و محمد شاه که غافل بود تا پ نیاورده از  
از راه دروازه حوض خاص باز بجانب چیتر که مقرر اصلی او بود  
شناخت و خیلی از امرای فامی و خدمتگاران مقرب او کشته  
شدند و اگرچه سلطان محمد شاه را طاقت مقاومت با ابوبکر  
شاه نماند اما دلهای سپاهیان و رعایا از ابوبکر شاه رسیده بود  
و در ماه رمضان سنه مذکوره مبشر چپ و بعضی از بندگان فیروز

شاهی که بدرجۀ امارات رسیده و بسبی از اسباب از ابویکر شاه رنجیده  
 بودند پنهانی خطها به محمد شاه نوشته اورا استدعا نموده و ابویکر  
 شاه بعد از وقوف برآن حال بیدست و پ شده بتقریب استمداد  
 از بهادر ناهر روی بجانب کوتله میوات نهاد و ملک شاهین  
 و عماه الملک و ملک بحری و صدر خان را در دهلي گذاشته  
 رفت و محمد شاه بموجب طلب امرا بار سوم با حشمت تمام  
 آمدۀ در دهلي بقصر فیروز آباد بر تخت سلطنت جلوس نمود و  
 مبشر چپ خطاب اسلام خانی یافته بدرجۀ وزارت رسید و بعد  
 از چند گاه از فیروز آباد بر قصر همایون جهان نما رفت و حکم بقتل  
 بندگان فیروزی که در زمان هرج و مرج باعث فتنه انگلیزی بودند  
 بطريق عموم کرد و خدیلی از احرار نیز از ولایت شرقویه هند  
 بتقریب خامی زبان ایشان غلام دانسته زیر آیغ گذرانیدند و ابویکر  
 شاه بعد ازین حادثه کمر نتوانست بست و هم درین کوتله بود  
 تا آنکه بکوچ متوادر بر سر ابویکر شاه رفت و بهادر ناهر میواتی و  
 ابویکر شاه که پناه باو برده بود بعد از جنگ بسیار امانت خواسته  
 سلطان محمد شاه را دیدند و بهادر ناهر خلعت و نوازش یافت  
 و ابویکر شاه را در قلعه میرته محبوس ساختند تا بهمان حبس  
 ار حبس خانه دنیا رست و این واقعه در سنۀ ثلث و تسعین  
 و سبعماهۀ ( ۷۹۳ ) روی نمود و مدت حکومت ابویکر شاه یک  
 و ذیم سال بود

\* نظم \*

دمی چند بشود و ناچیز شد \* زمانه بخندید کو نیز شد

این جهان بر مثال مردار بیست \* کرگسان اندرو هزار هزار آن سر این را همی زند مخلب \* این مراورا همی زند منقار آخر الامر بر پرند همه \* وز همه باز ماند این مردار

### سلطان محمد بن فیروز شاه

بعد از وفات برادرزاده خود ابوبکر در سنّه مذکور با تفاوت اعیان دولت و ارکان مملکت بر سر بر سلطنت دهليي دم از استقلال زده او را مذاريي در ملک نماند و هم درین سال مفرح سلطاني حاكم گجرات تمدن ورزيد و ظفر خان بن وجيه الملک بدآن جانب فامزد شد \*

و در سنّه اربع و تسعين و سبعمايه ( ۷۹۴ ) زمينداران مواسیان درآب نشده الگیخته قصبه بلارام را تاختند و اسلام خان بر سر هرسنگر اي نامزد شده شکست داد و سلطان تا قنوج و اتاره رفته و کفار آن ديار را مالش داده و اتاره را خراب ساخته بارگشته بچیدره که جاي مالوف و مانوس او بود آمده شهر محمد آباد بنا نهاد و درین سال اسلام خان را به تهمت اراده بغي سياست فرموده و در سنّه خمس و تسعين و سبعمايه ( ۷۹۵ ) ملک مقرب الملک را بر سر متهردان ولایت اتاره فامزد کرده تا او قول و قوار کرده با غیان را طلبیده و در قنوج برده بقتل رسانیده به محمد آباد مراجعت نمود و در ماه شوال این سال چون سلطان را بيماري طاري

شد ببهادر ناهر بعضی موافع را از نواحی دهلي تاخت و سلطان با وجود ضعف در کوتله رفت و بهادر چنگی کرد و گرینخت و سلطان مظفر به محمد آباد معاودت نموده اهتمام در عمارت فرمود که بیدماری عود کرد \*

و در سنّة ست و تسعین و سبعماية ( ۷۹۴ ) شاهزاده همایون خان را بر سر شیخنا که وکهر که بغي وزیده لاهور را متصرف شده بود نامزد فرمود و هنوز شاهزاده در شهر متوقف بود که سلطان از شهرستان وجود بصرای عدم آباد خواهد و در حظیره پدر بکذار حوض خاص مدفون شد و مدت حکومت او شش سال و هفت ماه بود \* نظم \*

چیست دنیا سرای آفت و شر \* خانه محنت و مکان ضرر  
نیست در وی وفا و یاری یار \* دیده ام آزموده ام بسیار

### سلطان علاؤ الدین سگندر شاه بن محمد شاه

#### بن فیروز شاه

که همایون خان نام داشت بتاریخ نوزدهم ربیع الاول سنّة  
خمس و تسعین و سبعماية ( ۷۹۵ ) بحکم ولی عهدی بر تخت  
سلطنت نشست و بعد از یک ماه و شانزده روز این سرای مستعار  
را پدرود کرد بسرای باقی رخت کشید \* بیت \*

تا جهان بود چنین بود و چنین خواهد بود

همه را عاقبت کار همین خواهد بود  
و فاضلی در زمان شاهزادگی مقامات حیری را جواب داده بنام او  
تصنیف کرده و مقامه ازان بنظر آمد \*

### سلطان محمود شاه بن محمد شاه

که پسر خرد او بود بر حکم تبعیت امرا بتاریخ بیست  
جمادی الاولی سنّه مذکور بر تخت سلطنت نشست و سلطان  
ناصرالدین محمود خطاب یافت و مقرب الملک را بمقرب خانی  
مخاطب ساخته ولی عهد گردانید و مناصب و خطابات و ولایات  
بر امرا مقرر فرمود و بجهت انتظام مهام مملکت که از غلبه کفار  
نگون سار خلل پذیر شده بود خواجه جهان را بسلطان الشرق  
مخاطب ساخته از قندوچ تا بهار بعد اختار و قبضه اقتدار او باز  
گذاشت رخصت بالجانب فرمود او تا جاجنگرفته ضبط نمود و  
فیل و مال بسیار ازان دیار بدست آورد و پادشاه لکهنوی فیلان  
را هر سال بدھلی پیشکش فرستادن گرفت و پیشتر قلاعی را که  
از حدود کره و اوده و سندیله و مملو تا به رایح و ترهت کافران خراب  
ساخته بودند از سرنو تعمیر فرموده و سارنگ خان را در اقطاع دیباپور  
بجهت دفع فتنه شیخا که وکهر روانه گردانید و در ماه ذی قعده این  
سال شیخا در نواحی موضع ساموتله درازده کروهی لاهور محاربه  
عظیم نموده از پیش سارنگ خان هزیمت یافته بکوه جمون درآمد  
وسارنگ خان لاهور را به بوادر خود عادل خان سپرده بر سمت دیباپور  
مراجعة ت کرد و در ماه شعبان این سال سلطان محمود مقرب خان را

به نیابت در شهر گذاشته و سعادت خان را که بعد الرشید سلطانی  
اشتهر داشته همراه گرفته بجانب بیانه و گوالیار نهضت فرمود و  
مسجد جامع وسیع و سنگین در قصبه بساور که تاحال موجود است  
بنابر حکم سلطان تعمیر یافت و سلطان چون در نواحی گوالیار رسید  
ملک علاؤ الدین دهاروال و ملو خان برادر سازنگ خان و مبارک  
خان پسر ملک راجو بر سر سعادت خان غدر اندیشیدند و او از  
این معنی خبردار شده ملک علاؤ الدین و مبارک خان را بدست  
آورده بسیاست رسانید و ملو خان گریخته نزد مقرب خان در دهلي  
رفت و سلطان بر تخت گاه مراجعت نموده در سواد شهر فروند آمد  
و مقرب خان از ترس آنکه ملو خان را جای داده بود حصاری شده  
استعداد جذگ نمود تا مدت سه ماه محصر شد و میان سعادت خان  
و مقرب خان جذگ قائم بود \*

و در ماه محرم سنه سبع و تسعين و سبعمايه ( ۷۹۷ ) سلطان  
محمد بفریب بعضی از هواخواهان مقرب خان از سعادت خان  
جدا شده در قلعه رفته با مقرب خان پیوست و مقرب خان  
تقویت یافت و روز دیگر مقرب خان و سعادت خان در میدان  
جذگ کردند و مقرب خان صهیم شده باز درون قلعه در آمد  
و سعادت خان در فیروز آباد رفت و باتفاق بعضی از امرا  
نصرت خان بن فتح خان بن سلطان فیروز شاه را از میوات طلبیده  
در ماه ربیع الاول سنه مذکور بر تخت سلطنت اجلس داده  
ناصر الدین نصرت شاه خطاب کردند و نصرت شاه نمونه بیش نبود  
تمامی کار مملکت را سعادت خان از پیش خود گرفت و بعضی